|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ** | |  | **MC** |
|  |  | | **UNEP**/MC/COP.1/Dec.15 |
| EP | **Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде** | | Distr.: General  22 November 2017  Russian  Original: English |

**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути**

**Первое совещание**

Женева, 24-29 сентября 2017 года

**Решение принятое на первом совещании Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути**

**МК-1/15: программа работы секретариата и предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2018‑2019 годов**

*Конференция Сторон,*

*принимая к сведению* решение МК-1/11 об организационных мерах, касающихся функций секретариата и местонахождения секретариата,

**I**

**Общий целевой фонд для Минаматской конвенции о ртути**

1. *принимает к сведению* программу работы секретариата на двухгодичный период 2018‑2019 годов, изложенную в записке секретариата о программе работы секретариата и бюджете на период 2018‑2019 годов и добавлениях к ней[[1]](#footnote-1);

2. *утверждает* бюджет по программе Минаматской конвенции на двухгодичный период 2018-2019 годов в размере 3 916 524 долл. США на 2018 год и 3 843 074 долл. США на 2019 год для целей, указанных в таблице 1 настоящего решения;

3. *уполномочивает* Исполнительного секретаря Минаматской конвенции принимать на себя обязательства в пределах суммы утвержденного операционного бюджета, используя имеющиеся денежные ресурсы;

4. *постановляет* приступить к формированию резерва оборотных средств, который к 2021 году должен достичь 15 процентов от среднегодового показателя двухгодичного операционного бюджета, и установить уровень в 7,5 процента в качестве целевого показателя на двухгодичный период 2018‑2019 годов;

5. *с признательностью отмечает* ежегодный взнос Швейцарии как принимающей страны секретариата в размере 1 млн. швейц. фр.;

6. *отмечает*, что взнос Швейцарии как принимающей страны в размере 1 млн. швейц. фр. будет распределен следующим образом: 60 процентов в общий целевой фонд и 40 процентов в специальный целевой фонд в 2018, 2019 годах и в дальнейшем;

7. *принимает* изложенную в таблице 2 настоящего решения ориентировочную шкалу взносов для распределения расходов на двухгодичный период 2018-2019 годов и уполномочивает Исполнительного секретаря в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций скорректировать шкалу взносов, включив в нее все Стороны, для которых Конвенция вступает в силу до 1 января 2018 года – на 2018 год, и для которых Конвенция вступает в силу до 1 января 2019 года – на 2019 год;

8. *напоминает* о том, что взносы в общий целевой фонд для Минаматской конвенции подлежат уплате не позднее 1 января того года, для которого эти взносы были предусмотрены в бюджете, и призывает Стороны выплачивать свои взносы своевременно, с тем чтобы секретариат мог незамедлительно приступить к своей работе;

9. *утверждает* изложенное в таблице 3 настоящего решения ориентировочное штатное расписание секретариата на двухгодичный период 2018-2019 годов, которое использовалось для калькуляции расходов при составлении бюджета в целом;

**II**

**Специальный целевой фонд Минаматской конвенции**

10. *соглашается* с приведенными в таблице 1 настоящего решения сметами финансирования мероприятий в рамках Конвенции за счет средств специального целевого фонда в размере 3 192 250 долл. США на 2018 год и 3 565 150 долл. США на 2019 год;

11. *просит* Стороны и предлагает государствам, не являющимся Сторонами Конвенции, и другим субъектам, располагающим такой возможностью, предоставить взносы в Специальный целевой фонд, с тем чтобы обеспечить поддержку деятельности секретариата Минаматской конвенции по созданию потенциала и оказанию технической помощи в соответствии со статьей 14;

12. *просит* Стороны и предлагает государствам, не являющимся Сторонами Конвенции, и другим субъектам, располагающим такой возможностью, предоставить взносы в Специальный целевой фонд, с тем чтобы содействовать участию представителей развивающихся стран, являющихся Сторонами Конвенции, в совещаниях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;

**III**

**Особый целевой фонд Минаматской конвенции**

13. *ссылается* на решение МК-1/6[[2]](#footnote-2) о целевой международной программе и вновь обращается с просьбой к Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде учредить целевой фонд для целевой международной программы;

14. *предлагает* Сторонам и государствам, не являющимся Сторонами Конвенции, и другим субъектам, имеющим такую возможность, вносить взносы в особый целевой фонд, с тем чтобы обеспечить поддержку деятельности по созданию потенциала и оказанию технической помощи в соответствии со статьей 13;

**IV**

**Текущий двухгодичный период и подготовка к следующему двухгодичному периоду**

15. *просит* Исполнительного секретаря представить на втором совещании Конференции Сторон обновленную информацию о программе работы и ее выполнении и, где это уместно, смету расходов в отношении имеющих бюджетные последствия мероприятий, которые не были предусмотрены в первой программе работы, но включены в предлагаемые проекты решений, до принятия этих решений Конференцией Сторон, и, таким образом, имеющих бюджетные последствия в текущем двухгодичном периоде;

16. *просит* Исполнительного секретаря подготовить бюджет на двухгодичный период 2020‑2021 годов для рассмотрения Конференцией Сторон на ее третьем совещании в 2019 году, разъяснив основные принципы, предположения и программную стратегию, лежащие в основе этого бюджета, и представив расходы на этот двухгодичный период в соответствии с программным форматом и с указанием статей бюджета;

17. *отмечает* необходимость содействовать установлению приоритетов для программы работы секретариата путем предоставления Сторонам своевременной информации о финансовых последствиях различных вариантов и с этой целью просит Исполнительного секретаря включить в предлагаемый операционный бюджет на двухгодичный период 2020‑2021 годов два альтернативных сценария финансирования, которые основываются на:

a) оценке Исполнительным секретарем требуемых изменений в операционном бюджете для финансирования всех представленных Конференции Сторон предложений, имеющих бюджетные последствия;

b) сохранении операционного бюджета на уровне 2018-2019 годов в номинальном выражении;

18. *просит* Исполнительного секретаря на совещаниях Конференции Сторон представлять, где это уместно, сметы расходов в отношении мер, имеющих бюджетные последствия, которые не предусмотрены в проекте программы работы, но которые включены в предлагаемые проекты решений, до принятия этих решений Конференцией Сторон.

Таблица 1

**Перечень предлагаемых мероприятий, включенных в программу работы Минаматской конвенции о ртути на двухгодичный период 2018-2019 годов и общие сведения о потребности в ресурсах для предлагаемых мероприятий**

| *Номер меро-приятия* | *Раздел и описание мероприятия* |
| --- | --- |
|  | **1. Конференции и совещания** |
| 1 | Второе совещание Конференции Сторон |
| 2 | Третье совещание Конференции Сторон |
| 3 | Бюро Конференции Сторон |
| 4 | Комитет по осуществлению и соблюдению |
|  | **2. Создание потенциала и оказание технической помощи** |
| 5 | Программа Минаматской конвенции по созданию потенциала и оказанию технической помощи |
|  | **3. Научные и технические мероприятия** |
| 6 | Оказание научной поддержки Сторонам Минаматской конвенции |
| 7 | Оценка эффективности и план глобального мониторинга |
| 8 | Представление национальной отчетности в соответствии с Минаматской конвенцией |
|  | **4. Управление знаниями и информацией и пропагандистская деятельность** |
| 9 | Публикации |
| 10 | Коммуникационная, информационно-пропагандистская и общественно-просветительская деятельность |
|  | **5. Общее управление** |
| 11 | Исполнительное руководство и управление |
| 12 | Международное сотрудничество и координация |
| 13 | Финансовые ресурсы и механизм финансирования |
|  | **6. Мероприятия в области права и политики** |
| 14 | Мероприятия в области права и политики |
|  | **7. Эксплуатация служебных помещений и услуги** |
| 15 | Эксплуатация служебных помещений и услуги |
| 16 | Услуги в области информационных технологий |

**Общие сведения о ресурсах, необходимых для проведения предлагаемых мероприятий, включенных в программу работы Минаматской конвенции для общего целевого фонда и специального целевого фонда на двухгодичный период 2018-2019 годов**

|  | | *2018 год* | | *2019 год* | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | *Общий целевой фонд* | *Специальный целевой фонд* | *Общий целевой фонд* | *Специальный целевой фонд* |
|  | |  |  |  |  |
| **A. Конференции и совещания** | | | | | |
| **1. Второе совещание Конференции Сторон** | | | | | |
|  | Второе совещание | 840 000 | 640 000 | – | – |
|  | Региональные подготовительные совещания | – | 535 000 | – | – |
|  | Создаваемые на конкретные сроки межсессионные группы экспертов, наделенные мандатом согласно решениям первого и второго совещаний Конференции Сторон | 105 000 | – | 105 000 | – |
| **Итого** | | **945 000** | **1 175 000** | **105 000** | **–** |
| **2. Третье совещание Конференции Сторон** | | | | | |
|  | Третье совещание | – | – | 840 000 | 640 000 |
|  | Региональные подготовительные совещания | – | – | – | 535 000 |
| **Итого** | | **–** | **–** | **840 000** | **1 175 000** |
| **3. Бюро Конференции Сторон** | | | | | |
|  | Совещания Бюро | 25 000 | – | 25 000 | – |
| **Итого** | | **25 000** | **–** | **25 000** | **–** |
| **4. Комитет по осуществлению и соблюдению** | | | | | |
|  | Заседание Комитета | 30 000 | – | 30 000 | – |
| **Итого** | | **30 000** | **–** | **30 000** | **–** |
| **Итого (A)** | | **1 000 000** | **1 175 000** | **1 000 000** | **1 175 000** |
| **B. Создание потенциала и оказание технической помощи** | | | | | |
| **5. Программа Минаматской конвенции по созданию потенциала и оказанию технической помощи** | | | | | |
|  | Межсекторальные мероприятия | – | 300 000 | – | 360 000 |
|  | Оценка воздействия | – |  | – | – |
|  | Инструменты и методологии | – | 50 000 | – | 60 000 |
|  | Оценка потребностей | – |  | – | – |
|  | Конкретные мероприятия по наращиванию потенциала | – | 500 000 | – | 600 000 |
|  | Мероприятия по созданию потенциала, проводимые по запросу | – | 800 000 | – | 960 000 |
| **Итого (B)** | | **–** | **1 650 000** | **–** | **1 980 000** |
| **C. Научные и технические мероприятия** | | | | | |
| **6. Оказание научной поддержки государствам, являющимся Сторонами Минаматской конвенции** | | | | | |
|  | Оказание научной поддержки государствам, являющимся Сторонами Конвенции | – | – | – | – |
| **Итого** | | **–** | **–** | **–** | **–** |
| **7. Оценка эффективности и план глобального мониторинга** | | | | | |
|  | Оценка эффективности и план глобального мониторинга | – | – | – | – |
| **Итого** | | **–** | **–** | **–** | **–** |
| **8. Представление национальной отчетности в соответствии с Минаматской конвенцией** | | | | | |
|  | Представление национальной отчетности в соответствии с Минаматской конвенцией | 30 000 | – | 30 000 | – |
| **Итого** | | **30 000** | **–** | **30 000** | **–** |
| **Итого (C)** | | **30 000** | **–** | **30 000** | **–** |
| **D. Управление знаниями и информацией и пропагандистская деятельность** | | | | | |
| **9. Публикации** | | | | | |
|  | Публикации | 30 000 | – | 30 000 | – |
| **Итого** | | **30 000** | **–** | **30 000** | **–** |
| **10. Информационно-пропагандистская и общественно-просветительская деятельность** | | | | | |
|  | Информационно-пропагандистская и общественно-просветительская деятельность | 100 000 | – | 50 000 | – |
| **Итого** | | **100 000** | **–** | **50 000** | **–** |
| **Итого (D)** | | **130 000** | **–** | **80 000** | **–** |
| **E. Общее управление** | | | | | |
| **11. Исполнительное руководство и управление** | | | | | |
|  | Общее управление | 1 930 950 | – | 1 930 950 | – |
|  | Поездки персонала | 150 000 | – | 150 000 | – |
| **Итого** | | **2 080 950** | **–** | **2 080 950** | **–** |
| **12. Международное сотрудничество и координация** | | | | | |
|  | Сотрудничество в рамках более широкой повестки дня в области устойчивого развития и окружающей среды | – | – | – | – |
|  | Сотрудничество в рамках блока химических веществ и отходов | – | – | – | – |
|  | Другие направления сотрудничества и координации | – | – | – | – |
| **Итого** | | **–** | **–** | **–** | **–** |
| **13. Финансовые ресурсы и механизм финансирования** | | | | | |
|  | Механизм финансированияa | – | – | – | – |
|  | Финансовые ресурсы | – | – | – | – |
| **Итого** | | **–** | **–** | **–** | **–** |
| **Итого (E)** | | **2 080 950** | **–** | **2 080 950** | **–** |
| **F. Мероприятия в области права и политики** | | | | | |
| **14. Мероприятия в области права и политики** | | | | | |
|  | Мероприятия в области права и политики | – | – | – | – |
| **Итого (F)** | | **–** | **–** | **–** | **–** |
| **G. Содержание служебных помещений и услуги** | | | | | |
| **15. Содержание служебных помещений и услуги** | | | | | |
|  | Содержание служебных помещений и услуги | 160 000 | – | 160 000 | – |
| **Итого** | | **160 000** | **–** | **160 000** | **–** |
| **16. Услуги в области информационных технологий** | | | | | |
|  | Услуги в области информационных технологий | 65 000 | – | 50 000 | – |
| **Итого** | | **65 000** | **–** | **50 000** | **–** |
| **Итого (G)** | | **225 000** | **–** | **210 000** | **–** |
| **Ресурсы, необходимые для всех видов деятельности** | | | | | |
| **Всего (A-G), исключая расходы на программную поддержку** | | **3 465 950** | **2 825 000** | **3 400 950** | **3 155 000** |
|  | Расходы на программную поддержку | 450 574 | 367 250 | 442 124 | 410 150 |
| **Всего (A-G), включая расходы на программную поддержку** | | **3 916 524** | **3 192 250** | **3 843 074** | **3 565 150** |
| **Общие потребности в ресурсах в разбивке по годам** | | **7 108 774** | | **7 408 224** | |

a Предполагается, что целевая международная программа, которая является частью механизма финансирования Конвенции, будет иметь свой собственный бюджет и целевой фонд.

Таблица 2

**Общие сведения об ориентировочной шкале взносов и ежегодных начисленных взносах для секретариата Минаматской конвенции о ртути**(в долл. США)

| *Нумерация* | |  | | *Шкала Организации Объединенных Наций, %* | *Ориентировочная шкала Минаматской конвенции* | *2018-2019 годы* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Всего** | **Группа** | **Африка** | |  |  |  |
| 1 | 1 | Бенин | | 0,003 | 0,010 | 333 |
| 2 | 2 | Ботсвана | | 0,014 | 0,022 | 722 |
| 3 | 3 | Буркина-Фасо | | 0,004 | 0,010 | 333 |
| 4 | 4 | Чад | | 0,001 | 0,010 | 333 |
| 5 | 5 | Джибути | | 0,001 | 0,010 | 333 |
| 6 | 6 | Габон | | 0,017 | 0,026 | 876 |
| 7 | 7 | Гамбия | | 0,001 | 0,010 | 333 |
| 8 | 8 | Гана | | 0,016 | 0,025 | 825 |
| 9 | 9 | Гвинея | | 0,002 | 0,010 | 333 |
| 10 | 10 | Лесото | | 0,001 | 0,010 | 333 |
| 11 | 11 | Мадагаскар | | 0,003 | 0,010 | 333 |
| 12 | 12 | Мали | | 0,003 | 0,010 | 333 |
| 13 | 13 | Мавритания | | 0,002 | 0,010 | 333 |
| 14 | 14 | Маврикий | | 0,012 | 0,019 | 618 |
| 15 | 15 | Намибия | | 0,010 | 0,015 | 515 |
| 16 | 16 | Нигер | | 0,002 | 0,010 | 333 |
| 17 | 17 | Руанда | | 0,002 | 0,010 | 333 |
| 18 | 18 | Сенегал | | 0,005 | 0,010 | 333 |
| 19 | 19 | Сейшельские Острова | | 0,001 | 0,010 | 333 |
| 20 | 20 | Сьерра-Леоне | | 0,001 | 0,010 | 333 |
| 21 | 21 | Свазиленд | | 0,001 | 0,010 | 333 |
| 22 | 22 | Того | | 0,001 | 0,010 | 333 |
| 23 | 23 | Замбия | | 0,007 | 0,010 | 333 |
| **Всего** | **Группа** | **Азия и Тихий океан** | |  |  |  |
| 24 | 1 | Афганистан | | 0,006 | 0,010 | 333 |
| 25 | 2 | Китай | | 7,921 | 12,264 | 408 252 |
| 26 | 3 | Индонезия | | 0,504 | 0,780 | 25 976 |
| 27 | 4 | Иран (Исламская Республика) | | 0,471 | 0,729 | 24 276 |
| 28 | 5 | Япония | | 9,680 | 14,988 | 498 911 |
| 29 | 6 | Иордания | | 0,020 | 0,031 | 1 031 |
| 30 | 7 | Кирибати | | 0,001 | 0,010 | 333 |
| 31 | 8 | Кувейт | | 0,285 | 0,441 | 14 689 |
| 32 | 9 | Лаосская Народно-Демократическая Республика | | 0,003 | 0,010 | 333 |
| 33 | 10 | Монголия | | 0,005 | 0,010 | 333 |
| 34 | 11 | Палау | | 0,001 | 0,010 | 333 |
| 35 | 12 | Самоа | | 0,001 | 0,010 | 333 |
| 36 | 13 | Сингапур | | 0,447 | 0,692 | 23 039 |
| 37 | 14 | Шри-Ланка | | 0,031 | 0,048 | 1 598 |
| 38 | 15 | Сирийская Арабская Республика | | 0,024 | 0,037 | 1 237 |
| 39 | 16 | Таиланд | | 0,291 | 0,451 | 14 998 |
| 40 | 17 | Объединенные Арабские Эмираты | | 0,604 | 0,935 | 31 130 |
| 41 | 18 | Вьетнам | | 0,058 | 0,090 | 2 989 |
| **Всего** | **Группа** | **Центральная и Восточная Европа** | | |  |  |
| 42 | 1 | Болгария | | 0,045 | 0,070 | 2 319 |
| 43 | 2 | Чехия | | 0,344 | 0,533 | 17 730 |
| 44 | 3 | Хорватия | | 0,099 | 0,153 | 5 103 |
| 45 | 4 | Эстония | | 0,038 | 0,059 | 1 949 |
| 46 | 5 | Венгрия | | 0,161 | 0,249 | 8 298 |
| 47 | 6 | Латвия | | 0,050 | 0,077 | 2 577 |
| 48 | 7 | Молдова (Республика) | | 0,004 | 0,010 | 333 |
| 49 | 8 | Румыния | | 0,184 | 0,285 | 9 483 |
| 50 | 9 | Словакия | | 0,160 | 0,248 | 8 246 |
| 51 | 10 | Словения | | 0,084 | 0,130 | 4 329 |
| **Всего** | **Группа** | **Западная Европа и другие государства** | | |  |  |
| 52 | 1 | Австрия | 0,720 | | 1,115 | 37 109 |
| 53 | 2 | Канада | 2,921 | | 4,523 | 150 550 |
| 54 | 3 | Дания | 0,584 | | 0,904 | 30 100 |
| 55 | 4 | Финляндия | 0,456 | | 0,706 | 23 502 |
| 56 | 5 | Франция | 4,859 | | 7,523 | 250 435 |
| 57 | 6 | Европейский союз | 2,500 | | 2,500 | 83 219 |
| 58 | 7 | Германия | 6,389 | | 9,892 | 329 292 |
| 59 | 8 | Лихтенштейн | 0,007 | | 0,011 | 361 |
| 60 | 9 | Люксембург | 0,064 | | 0,099 | 3 299 |
| 61 | 10 | Мальта | 0,016 | | 0,025 | 825 |
| 62 | 11 | Монако | 0,010 | | 0,015 | 515 |
| 63 | 12 | Нидерланды | 1,482 | | 2,295 | 76 383 |
| 64 | 13 | Норвегия | 0,849 | | 1,315 | 43 758 |
| 65 | 14 | Швеция | 0,956 | | 1,480 | 49 273 |
| 66 | 15 | Швейцария | 1,140 | | 1,765 | 58 756 |
| 67 | 16 | Соединенные Штаты Америки | 22,000 | | 22,000 | 732 330 |
| **Всего** | **Группа** | **Латинская Америка и Карибский бассейн** | | |  |  |
| 68 | 1 | Антигуа и Барбуда | 0,002 | | 0,010 | 333 |
| 69 | 2 | Аргентина | 0,892 | | 1,381 | 45 974 |
| 70 | 3 | Боливия (Многонациональное Государство) | 0,012 | | 0,019 | 618 |
| 71 | 4 | Бразилия | 3,823 | | 5,919 | 197 039 |
| 72 | 5 | Коста-Рика | 0,047 | | 0,073 | 2 422 |
| 73 | 6 | Эквадор | 0,067 | | 0,104 | 3 453 |
| 74 | 7 | Сальвадор | 0,014 | | 0,022 | 722 |
| 75 | 8 | Гайана | 0,002 | | 0,010 | 333 |
| 76 | 9 | Гондурас | 0,008 | | 0,010 | 333 |
| 77 | 10 | Ямайка | 0,009 | | 0,010 | 333 |
| 78 | 11 | Мексика | 1,435 | | 2,222 | 73 960 |
| 79 | 12 | Никарагуа | 0,004 | | 0,010 | 333 |
| 80 | 13 | Панама | 0,034 | | 0,053 | 1 753 |
| 81 | 14 | Перу | 0,136 | | 0,211 | 7 009 |
| 82 | 15 | Сент-Китс и Невис | 0,001 | | 0,010 | 333 |
| 83 | 16 | Уругвай | 0,079 | | 0,122 | 4 072 |
|  |  |  |  | | **100,00** | **3 328 775** |

Таблица 3

**Ориентировочные потребности в персонале для секретариата Минаматской конвенции в Женеве**(в долл. США)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Секретариат Минаматской конвенции – Женева* | |  |  |
| **Штатные должности** | **#** | **Стандартные расходы, связанные с должностями, для Женевы** | **Всего** |
| Д-1 Исполнительный секретарь | 1,0 | 290 100 | 290 100 |
| С-5 Координация и политика | 1,0 | 257 150 | 257 150 |
| С-4 Наука и технология | 1,0 | 221 150 | 221 150 |
| С-4 Создание потенциала и оказание технической помощи | 1,0 | 221 150 | 221 150 |
| С-3 Информационное обеспечение и управления знаниями | 1,0 | 182 900 | 182 900 |
| С-3 Сотрудник по правовым вопросам/по программе | 1,0 | 182 900 | 182 900 |
| КОО Помощь по программе | 4,0 | 143 900 | 575 600 |
| **Всего** | **10,0** |  | **1 930 950** |

*Примечание*: в дополнение к вышеуказанным сотрудникам одна должность категории С-3 и одна должность штатного сотрудника КОО будут финансироваться за счет расходов на программную поддержку.

1. UNEP/MC/COP.1/21, UNEP/MC/COP.1/21.Add.1, UNEP/MC/COP.1/21/Add.2, UNEP/MC/COP.1/21/ADD.3/Rev.1, UNEP/MC/COP.1/21/Add.4. [↑](#footnote-ref-1)
2. UNEP/MC/COP.1/9. [↑](#footnote-ref-2)